

Notre 6^{ème}



n° 183 - 2 €

Mai 2005



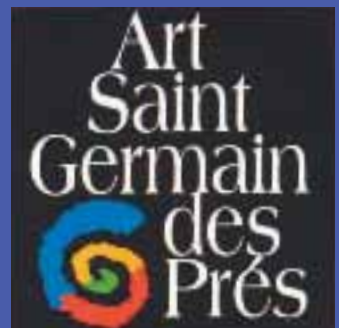
**Référendum sur le traité
constitutionnel Européen
Votez OUI
le dimanche 29 mai**

Vide-placards des Conseils de Quartiers

Place Saint-Sulpice
Dimanche 29 mai 2005
de 10h à 19h

Dossiers d'inscriptions
disponibles à l'accueil
de la Mairie du 6^e.

*Opération vide placards .
Voir en page 5.*



*Art Saint-Germain
des Prés.
Voir en page 8.*



*Ouverture de la HG du
Luxembourg.
Voir en page 10.*

JJ Jardin Informatique
Internet

Centre Technique Informatique
Vous Avez Un
Problème Informatique
Appelez-nous

01 43 25 72 90

79 - 81 Bd Saint Michel 75005 Paris
Fax : 01 40 51 84 40
www.jardin-internet.fr(.net)

JJ Jardin Informatique
Internet

PRIX - QUALITÉ - CHOIX
EXCEPTIONNEL
Tous Produits Informatique

Casque 5,90€
Epson 59€
+ 9,90€

79 - 81 Bd Saint Michel 75005 Paris
Tél : 01 43 25 72 90 - 01 44 07 22 20
Fax : 01 40 51 84 40
www.jardin-internet.fr(.net)

Hotelia Paris Maine Alésia...

Quand on a envie de tout faire pour les siens

Séjour permanent, hébergement temporaire
 Accompagnement d'une équipe paramédicale
 Hébergement de qualité, confort, bien-être
 Restauration soignée et respect des régimes alimentaires
 Lieu de vie pour personnes désorientées
 Accueil de jour
 Animations quotidiennes



La résidence du
grand âge

HOTELIA



LA LIBRE RÉSIDENCE
DU GRAND ÂGE

Paris Maine Alésia
187 bis, avenue du Maine - 75014 Paris
Tél. : 01 53 90 28 28 - Fax : 01 45 42 62 32

Sabine ORION Directrice

GRUPE 
SÉRIENCE

Actualité pages 4 à 6

- 66^e Exposition des Peintres Graveurs Français.
- « Guynemer, un mythe, une histoire ».
- Dans le cadre de l'année de la physique Conférence « Urbain Le Verrier, Neptune, et tutti quanti ».
- Le Conseil de la Jeunesse du 6^e s'associe à la quinzaine du commerce équitable.

Agenda page 7

- Animations - Expositions.
- Le " 6scope " n°9 est disponible gratuitement à la Mairie du 6^e.

Référendum du 29 Mai p. 8

- L'Europe économique mérite aussi un « OUI ».
- La Tribune du Député. OUI à l'avenir, OUI à l'Europe.

Vie pratique page 9

- Pharmacies de garde de jour.

Nouveau dans le 6^{ème} p. 9

- Coach informatique.
- « Aux Saveurs de Claude ».
- L'Institut de la Formation à la Médiation.

Infos municipales p. 9

- Infos diverses.

Associations page 10

- Infos diverses.
- Pierre Romaric de Buchy nous a quittés le 21 mars.

Notre 6^{ème}

Mensuel édité par l'association de Sauvegarde et d'Embellissement du 6^{ème}
BP 318 - 75265 Paris cedex 06
E-mail : notre6eme@tiscali.fr
Site web : <http://notre6eme.chez.tiscali.fr>

Directeur de publication :
Jean-Charles Bossard

Réalisation et régie publicitaire :
ARTHA Communication,
Tél. 01 46 63 64 94 - Imp. : ACTIS.
Publicité : 01 46 65 47 80.

Dépôt Légal juin 1986
N° ISSN 1166 - 4134

Crédits photos : © Mairie du 6^e, © Fred AMSON
© Jean-Claude JAFFRÉ
Couverture : Rue de l'Éperon.



Oui au Traité Constitutionnel, oui à l'Europe

Les Français sont décidément incorrigibles. Ils passent leur temps à reprocher aux gouvernants de prendre des décisions sans solliciter leur avis et aujourd'hui, alors que le Président de la République a choisi à juste titre -comme le lui demandaient la quasi-totalité des formations politiques françaises- la voie référendaire pour ratifier le Traité sur la Nouvelle Constitution pour l'Europe, on nous dit qu'une majorité d'entre eux serait prête à répondre négativement pour des raisons diverses.

Alors que ce traité a été rédigé par un ancien Président de la République, qu'il est sans doute le meilleur texte européen jamais élaboré -prévoyant entre autre des avancées dans le domaine social et préservant la diversité culturelle (la fameuse « exception culturelle française »)- il serait paradoxal que les Français n'y adhèrent pas.

Certes nous vivons dans un monde et une société tellement fragmentée qu'il est facile à quelques boutefeux d'attiser les craintes et d'exacerber les fantasmes.

Si je persiste à penser que l'élargissement à l'Est s'est fait un peu trop rapidement, cessons d'en exagérer les conséquences à l'infini.

Alors que l'Europe vieillira beaucoup dans les 30 prochaines années, il faudra mieux faire appel au plombier polonais ou à l'universitaire letton qu'aux populations lointaines dont chacun mesure bien la lente et difficile intégration.

Si demain nous voulons peser face aux grands ensembles économiques que sont la Chine, l'Inde, l'Amérique du Nord et peut-être demain l'Amérique du Sud ; l'Europe est assurément l'avenir de la France.

A cet égard, quelle serait la situation économique et le taux de chômage dans le département de M. de Villiers si les grandes firmes nautiques -qui y sont implantées- ne vendaient pas leurs bateaux un peu partout en Europe. Et que deviendraient les communes du littoral vendéen sans l'apport touristique des étrangers.

Dans les prochaines années, nous devons répondre à un double défi : celui de moderniser notre pays et notre économie qui conserveront dans de nombreux domaines leur libre arbitre et leur autonomie.

Simultanément, l'Europe devra progresser dans un certain nombre de domaines : ceux où l'union fait la force, celle des Etats qui ensemble feront de cette Europe de 460 millions d'habitants, un des pôles d'excellence de la planète.

Ne soyons pas frileux, ne nous laissons pas entraîner par nos vieux démons.

Le 29 mai, répondons oui au Nouveau Traité Constitutionnel Européen.

Dites oui à une Europe qui nous a assuré sur notre continent, 60 ans de paix et qui a réconcilié entre eux les grands pays européens.

Jean-Pierre LECOQ
Conseiller de Paris - Maire du 6^e

A l'initiative de la Maison de l'Europe de Paris et de la Mairie du 6^e, une réunion d'information sur le Traité Constitutionnel est organisée **le mercredi 18 mai à 19 heures** dans les Salons de la Mairie, en présence de Marie-Claude VAYSSADE, ancienne Députée Européenne, Pavel FISCHER, Ambassadeur de la République Tchèque et Jean-Louis QUERMONNE, Professeur émérite des Universités. Entrée libre.

● L'importante opération de requalification des espaces du métro engagée par la RATP a conduit à la **fermeture de la station Saint-Placide**. La modernisation de l'éclairage, l'habillage complet des murs par un carrelage neuf, une nouvelle signalétique et de nouveaux équipements répondant aux nouvelles normes seront réalisés du mois de mars au 27 mai. A l'issue de ces travaux, les usagers devraient découvrir un espace plus confortable et moderne.



● La station **Sèvres-Babylone** sera quant à elle totalement fermée d'avril au 24 juin, puis à partir de 21 heures du 27 juin au 21 octobre. La ligne 12 sera accessible par les stations Vaneau et Mabillon durant la durée des travaux ainsi que par les lignes de bus.

● Dans le cadre de l'amélioration de la desserte assurée par la ligne 94 (Gare Montparnasse - Levallois Louison Bobet) les horaires de cette ligne seront prolongés en soirée d'une 1/2 heure dans les deux sens, du lundi au samedi. Le dernier départ de Montparnasse se fera à 22h et de Levallois à partir de 21h30.

PREMIER VIDE PLACARDS DES CONSEILS DE QUARTIERS

Les 6 Conseils de Quartiers du 6^e organisent sur la place Saint-Sulpice leur premier vide placard le dimanche 29 mai de 10h à 19h.

Il reste encore des emplacements disponibles (*). Pour retirer le dossier d'inscription, adressez-vous à l'accueil de la Mairie du 6^e. Il est également téléchargeable sur internet à partir du site de la Mairie du 6^e

www.parie6.fr

(* sous réserve du respect du règlement intérieur de cette manifestation.

66^e Exposition des Peintres Graveurs Français

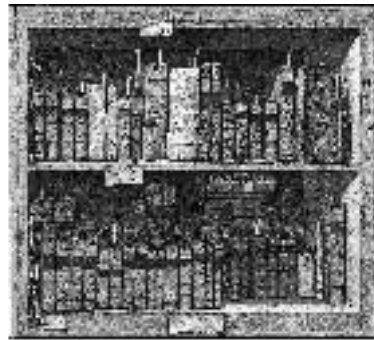
La Société des Peintres-Graveurs Français, reconnue d'utilité publique a été créée en 1859. Son objet qui n'a pas changé depuis sa création est, en associant graveurs et amateurs, de promouvoir la gravure originale en France.

Par son exposition, elle montre au public les diverses techniques de la gravure.

En creux, essentiellement l'eau-forte, le burin, l'aquatinte, la pointe sèche et la manière noire.

En relief le bois gravé. A plat, la lithographie et la sérigraphie qui permettent à l'artiste de s'exprimer au mieux de sa réalité personnelle.

Cette 66^e exposition réunira les œuvres de plus de 40 artistes jeunes et moins jeunes



qui présentent des planches isolées, destinées à être encadrées ou conservées en "portefeuille" ou des ouvrages de bibliophilie illustrés de gravures originales.

Se retrouveront ainsi, au travers de cette exposition, deux mondes parallèles qui trop souvent s'ignorent. Celui des col-

lectionneurs de gravures et celui des bibliophiles. Cette exposition devrait permettre aux uns comme aux autres de se découvrir mutuellement.

● **Mairie du 6^e, Salon du Vieux-Colombier, du mardi 10 au samedi 28 mai 2005**, du lundi au vendredi de 11h30 à 17h, le jeudi de 11h30 à 19h30, le samedi de 10h à 12h. Entrée libre.

« Guynemer, un mythe, une histoire »

Le 11 septembre 1917, disparaissait le capitaine Georges Guynemer, tombé « en plein ciel de gloire, après trois ans de lutte ardente ». Depuis, l'image de l'As des as, déformée, simplifiée ou embellie, n'a cessé de fasciner les esprits.

Peu d'aviateurs de la grande Guerre ont en effet été l'objet de tant de célébrations, de représentations ou d'écrits, jusqu'à être élevés au rang de mythe. L'As des as est devenu, après sa disparition, un héros proposé comme exemple à l'armée de l'air naissante comme à la Nation toute entière. La littérature, la photographie de presse et les beaux-arts



ont apporté leur contribution à la création de cette figure exemplaire.

Revenant sur la carrière fulgurante de l'As, cette exposition la replace dans le contexte de l'aéronautique naissante mise à l'épreuve de la guerre, pour mieux comprendre le mythe engendré par ce héros de la Grande Guerre.

● **Mairie du 6^e, Galerie de la Salle des Fêtes et Salon François Collet, du mardi 10 au samedi 21 mai 2005**, du lundi au vendredi de 9h30 à 17h00, le jeudi de 9h30 à 19h30, le samedi de 9h30 à 12h. Entrée libre.

Coesson Bernard Marchaudon

MAÎTRE ARTISAN CHARCUTIER
SPÉCIALITÉS DE CHARCUTERIES TRADITIONNELLES
PENSEZ À PASSER COMMANDE POUR VOS REPAS D'EXCEPTION
BAPTÊMES, COMMUNIONS, MARIAGES, etc... **PLATS CUISINÉS**
Foie Gras - Pâtés et terrines, boudins - Andouillettes ficelle
Saucissons Lyonnais, Morteaux, Montbéliard - Jambons Maison
30, rue Dauphine 75006 Paris

Tél. 01 43 54 35 80 Tél. & Fax 01 43 26 56 39
Ouvert : le lundi de 10 h à 19 h 30 - du mardi au samedi de 9 h à 19 h 45

Les Opticiens du Bac

OPTICIENS VISAGISTES

- Spécialiste Varilux
- Grand choix de montures artisanales et sur mesure à prix raisonnable.

92, rue du Bac, PARIS 7^e - Tél. : 01 45 48 00 29 - Fax : 01 42 22 99 31



Le Bar du Marché



Bistrot convivial
Habituels
Incontournable

75, rue de Seine
75006 PARIS
Tél. 01 43 26 55 15
www.paris-zoom.com

meubles et fonction international



depuis 1959

mobiliers d'appartement et de bureau
B&B, Alias, Montana, Fritz Hansen, Poliform

mfi, 135, boulevard Raspail - 75006 Paris

tél. 01 45 48 55 74 - fax 01 45 48 75 24

www.mfi-design.com

Dans le cadre de l'année de la physique Conférence « Urbain Le Verrier, Neptune, et tutti quanti »

L'association "36 candela" [2005, année de la physique] organise une conférence le samedi 21 mai 2005 à partir de 15 heures, animée par Monique Gros (Institut d'Astrophysique de Paris) et Bruno Belhoste (http://www.inrp.fr/she/pages_pro/belhoste.htm).

"La terre est bleue comme une orange!" dit le poète. "Non, comme Neptune" répond l'astronome! En 1846, grâce aux calculs de Urbain Le Verrier, on découvre, Neptune, la planète bleue. C'est là le "grand fait d'arme" de Le Verrier. Autrement, il a mar-



© Portrait de Le Verrier (1811-1877) par Daverdoing en 1846.

qué son époque par sa présence dans différentes institutions (Ecole polytechnique, Académie des Sciences, Observatoire de Paris et le Sénat!). Cet exposé historique et astronomique tournera autour de l'homme et "sa" planète ainsi qu'autour de toutes celles et ceux qui gravitent autour.

● **Mairie du 6^e, Salle des mariages, samedi 21 mai à partir de 15h.** Conférence tout public, entrée libre.

Le Conseil de la Jeunesse du 6^e s'associe à la quinzaine du commerce équitable

« *Quiconque travaille a droit à une rémunération équitable et satisfaisante lui assurant ainsi qu'à sa famille une existence conforme à la dignité humaine* ». Extrait de l'article 23, alinéa 3, de la déclaration universelle des droits de l'homme.

Le commerce équitable s'appuie sur ce droit pour que chaque producteur soit rémunéré plus justement pour leur travail afin de satisfaire ses besoins élémentaires, comme le logement, la santé, l'éducation... Le commerce équitable contribue à l'amélioration des conditions de travail, au respect des droits de l'homme et des droits de l'enfant. Par ailleurs, il assure aux producteurs des relations durables avec les industries pour envisager sereinement l'avenir. Et enfin, il concourt à la préservation de l'environnement.

Le Conseil de la Jeunesse du 6^e a rencontré deux bénévoles de l'association Paris-Equitable qui nous ont présenté les principes du commerce équitable et nous ont proposé une dégustation de produits équitables (chocolat, thé, café). Suite à cette rencontre, nous avons décidé de sensibiliser les habitants par diverses actions telles que : lancer une campagne d'affichage pendant la quinzaine du commerce équitable, proposer des produits équitables lors des réceptions de la Mairie du 6^e, recenser les commerçants de l'arrondissement qui proposent ces produits du commerce équitable afin d'en réaliser un prospectus.

Emmanuel, 19 ans
Membre du Conseil de la Jeunesse du 6^e



● Les lundi 9 et mardi 10 mai 2005, de 14h à 16h, des élèves volontaires des lycées et collèges de l'arrondissement, commémoreront aux côtés des Anciens Combattants, **la fin de la Seconde Guerre Mondiale**. Le 60^e anniversaire de cet événement leur donne en effet l'occasion de se transformer en « passeurs de mémoire ». L'après-midi sera rythmée par des discours d'Anciens Combattants, un film, la lecture de poèmes, un hommage devant la plaque du Lutetia. Le lundi 9 mai à 16h30 une gerbe sera déposée devant le Monument aux Morts de la Mairie - Entrée libre. Contact : Sophie Duhamel-Lacoste au Tél. 06 89 93 18 13.

s.duhamel-lacoste@laposte.net

● **La 5^e semaine du commerce équitable** se déroule jusqu'au 15 mai. Opération d'envergure nationale, elle vise au rééquilibrage des échanges commerciaux nord-sud. Il existe de nombreuses enseignes dans l'arrondissement qui favorisent la vente de produits répondant au principe du commerce équitable. Aujourd'hui, grands distributeurs et petits commerçants œuvrent de concert dans le respect des producteurs et des consommateurs.

www.commerceequitable.org



MONOPRIX SAINT GERMAIN-DES-PRÉS
MONOP MANIA du 26 mai au 4 juin

LIVRAISON à DOMICILE

Restaurant Repas sur place et à emporter "Vitamines Bar"

du lundi au samedi de 9 heures à 22 heures
50-52, rue de Rennes - 75006 Paris - Tél. 01 45 48 18 08

PATRICK DE PERTAT ARTISAN JOAILLIER

Création - Transformation
Bijoux sur mesure
Bague de Fiançailles

ATELIER SUR PLACE

99 RUE DE SÈVRES PARIS 6^{ÈME} GALERIE LE SÈVRIEN / TÉL : 01 42 84 07 92
(MÉTRO VANNEAU)

Restaurant SABRAJ
Maison fondée en 1989

Cadre ancestral d'une salle du XIX^{ÈME} siècle

175, rue St Jacques - 75005 PARIS
Tél. 01 43 26 70 03 Ouvert 7J/7
Site : restosabraj.com

● Jean-Pierre Lecoq, Maire du 6^e arrondissement de Paris et Benoît Eymard, directeur régional de France Télécom ont lancé en avril dernier les bases du projet Quartier WiFi Saint-Germain.

Ce partenariat vise à créer une dynamique en faveur de l'usage de l'Internet sans fil utilisant la technologie (WiFi) dans le secteur de Saint-Germain-des-Prés : l'objectif étant d'encourager les établissements accueillant du public à proposer une connexion sans fil à Internet, qu'ils soient publics ou privés.

Munis de leur propre PC portable ou assistant personnel, les visiteurs pourront profiter des avantages du WiFi en toute sécurité : navigation sur Internet à haut débit, consultation de la messagerie, accès à l'Intranet de leur entreprise...

Le service est accessible à tous les publics, qu'ils soient abonnés à l'opérateur Orange ou non, grâce à de multiples solutions de paiement.

A l'occasion du lancement de l'opération Quartier WiFi Saint-Germain et pour sensibiliser les habitants de l'arrondissement aux avantages du WiFi, **France Télécom offre plusieurs mois de connexion gratuite et illimitée par l'intermédiaire d'un point de connexion** installé au rez-de-chaussée de l'escalier d'Honneur B de la Mairie.



Cet espace dédié est équipé de mobilier pour permettre la consultation dans les meilleures conditions et en toute confidentialité.

La Mairie du 6^e arrondissement donne le coup d'envoi de la démarche Quartier WiFi Saint-Germain pilotée par France Télécom en équipant dans les prochaines semaines une section de la Bibliothèque André Malraux (112, rue de Rennes). Bon surf sur le web...

L'Europe économique mérite aussi un « OUI »

L'apport principal de la nouvelle Constitution européenne est la transformation d'une Europe économique en une Europe politique, avec des institutions plus démocratiques et plus efficaces. Mais, en France, le débat sur la Constitution a été brouillé par un débat sur les apports de l'Europe, débat d'autant plus paradoxal qu'un « NON » aurait pour effet principal de ne pas corriger les dysfonctionnements (Europe technocratique, poids des petits pays, complexité des règles de fonctionnement...) que dénoncent précisément les tenants du « NON »...

A en croire certains, la France serait un petit paradis, avec un modèle social exemplaire, des services publics formidables et des entreprises qu'il faudrait protéger contre les délocalisations dans les pays de l'Est ou les « plombiers polonais ». En un mot, l'Europe serait la cause de tous nos problèmes !

La réalité est cependant sans rapport avec cette vision simpliste. La France est le quatrième exportateur mondial, le deuxième pour les services et les produits agricoles et agro-alimentaires. Notre pays reste le premier producteur et exportateur agricole européen. Elle est la première destination touristique mondiale. L'économie française est principalement une économie de services, en voie de désindustrialisation. Le secteur tertiaire occupe 72 % de la population active. Son intérêt est le développement d'une vaste zone de libre-échange en Europe. Les pays de l'Est sont autant de nouveaux marchés potentiels pour notre pays. Quand l'Espagne a intégré l'Union Européenne, en 1986, beaucoup de Français craignaient une invasion de ses productions agricoles. Aujourd'hui, l'Espagne est le premier marché extérieur de la France, qui y est aussi le premier investisseur étranger. Les « nouveaux entrants » seront les marchés de demain et créeront des emplois sur place mais aussi en France. Le succès de la « LOGAN » Renault permet à cet industriel d'embaucher 5.000 salariés en France cette année.

Le syndrome du « plombier polonais »

Revenons au syndrome du « plombier polonais ». Les entreprises françaises de services sont souvent leaders mondiaux ou européens. Que pèse ce malheureux plombier polonais face à ACCOR, n° 1 mondial de l'hôtellerie, BOUYGUES, n° 1 mondial du BTP, AIR FRANCE-KLM, n° 1 mondial du transport aérien ou BNP Paribas n° 1 européen de la banque ?

Quel est objectivement le handicap majeur de notre pays ? Le poids de ses dépenses publiques. Notre curieux « modèle social » a un prix : le record mondial des prélèvements obligatoires et 10 % de chômage, sensiblement plus élevé que la moyenne européenne. Il faut avoir le courage de le dire : les règles européennes avec la limitation des déficits publics et le respect de la concurrence sont une bonne chose pour la France. Nos « services publics » sont entre les mains de syndicats corporatistes et égoïstes qui refusent la moindre solidarité. Seul Bruxelles peut mettre fin à ces monopoles d'un autre âge. Aucun gouvernement en France n'aura jamais assez de poids pour réformer la SNCF. Songez que le service minimum en cas de grève, souhaité par 80 % des Français, de droite comme de gauche, n'est toujours pas mis en place dans notre pays !

Les règles européennes sont une bonne chose pour la France

La nouvelle Constitution européenne fonde le développement durable de l'Europe sur une « économie sociale de marché hautement compétitive ». Qui peut la critiquer ? Seule la compétitivité nous permettra, au sein d'un espace européen constituant la première puissance économique mondiale, de lutter contre le vrai risque de délocalisation, la Chine ou l'Inde. Cette nouvelle Constitution ajoute précisément un cadre « social » à la dimension de libre-échange. Mais le plus désolant dans ce débat est l'apparition de nouveaux égoïsmes : cette France avec son « modèle social généreux » qui veut donner des leçons au monde, refuserait de tendre la main à des pays qui sont à une heure d'avion de Paris mais qui ont eu la malchance de se trouver du mauvais côté du rideau de fer ?

Je ne veux pas croire à une France égoïste et refermée sur elle-même. Notre pays est porteur d'un message universel de liberté et de générosité. Il ne peut envoyer un signal qui serait - et il est malhonnête de soutenir le contraire - un coup d'arrêt à la construction européenne, un coup d'arrêt à un mouvement qui a permis d'apporter paix et prospérité à une civilisation dont les valeurs de justice, d'égalité et liberté sont de plus en plus menacées dans le monde.

Jean-Charles BOSSARD

Premier Adjoint au Maire du 6^e

Le K BAR RESTAURANT PUB
Cuisine Française Traditionnelle
Salle privative à disposition du professionnel ou du privé
11 h 30 à 23 h 30
- SERVICE CONTINU -
Ambiance musicale : jeudi, vendredi, samedi
3, rue du Sabot ☎ 75006 Paris
Tél. 01 40 49 07 48 ☎ Fax 01 40 49 09 57

Ouvert du lundi de 13 h à 21 h.
Du mardi au samedi de 8 h 40 à 21 h.
Le dimanche de 9 h à 13 h.
Champion
Un client c'est sacré
Livraison à domicile à partir de 75€
79, rue de Seine - PARIS 6^{ème}
01 43 25 65 03

ENTREPRISE GÉNÉRALE DECORELEC
- TOUS TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT -
DÉPANNAGES EXPRESS - ÉLECTRICITÉ
VENTE AU DÉTAIL PETIT MATÉRIEL DE BRICOLAGE
22, rue Serpente - 75006 PARIS
Tél. 01 43 54 07 07 - Fax 01 43 54 54 01

gilles Verot
CHARCUTERIE FINE
FROMAGE DE TÊTE - Champion au Breizh 1997 & 2004
ANDOUILLETTES DE TROYES - Joints à la Belle - 1^{er} Grand Prix du Bœuf 1989
ANDOUILLE DE YVRE - Prix d'Honneur 1988
SAUCISSON LYONNAIS • QUENELLES • TERRINES DE GIBIER
3, RUE NOTRE DAME DES CHAMPS - PARIS VI^e - 01 45 48 83 52

Référendum du 29 Mai

La Tribune du Député OUI à l'avenir, OUI à l'Europe

Quel monde allons-nous laisser à nos enfants, quelle France dans quelle Europe, je me le demande souvent lorsque je visite une école primaire, première et essentielle ouverture sur le monde, où les enfants font encore confiance aux adultes, à leurs parents, à leurs maîtres.

Devenus adultes à leur tour, le monde tiendra-t-il la promesse qu'ils décèlent encore dans nos yeux ? Ou sera-t-il le monde rétréci, le pays isolé qu'appellent de leurs vœux contradictoires certains zéloteurs du non ?

Depuis 48 ans, et souvent grâce à une avant-garde française, nous construisons peu à peu l'Europe. Elle nous a valu la paix et la prospérité, malgré quelques stagnations provisoires. Elle nous donne la place dans le monde qu'aucun Etat (sauf les Etats - continents d'Amérique du Nord ou d'Asie) ne peut occuper seul. Certes, l'Europe à 25 aujourd'hui est imparfaite. La nouvelle Constitution remet de l'ordre dans les traités successifs. Quoi qu'on dise dans une certaine gauche, elle fait progresser les droits sociaux, et quoi qu'on dise dans une certaine droite, elle garantit les droits et les compétences des Etats-membres, et reconnaît les prérogatives des Parlements nationaux. Elle permet des coopérations renforcées sur des modèles réussis comme Airbus et Galiléo, développe une politique étrangère et de défense commune, et coordonne la lutte con-

tre le terrorisme. Elle élargit les pouvoirs du Parlement, et réduit ceux de la Commission, donne la préférence à la proximité des citoyens sur la technocratie qui a trop souvent primé dans le passé. Elle est plus démocratique, plus respectueuse, plus efficace.

Cette Europe suscite bien sûr des candidatures. Entre autres, celle de la Turquie. Mais avec cette constitution, on n'entre pas sans montrer patte blanche. Même si d'ici 10 ou 15 ans, ce pays démontrait sa capacité à remplir nos critères et à adhérer à nos valeurs, il faudrait un vote positif du Parlement et un accord de chaque pays membre. Et de plus, in fine, un nouveau référendum.

Ne laissons pas polluer notre vote par cette question, ni par le pessimisme ambiant. L'Europe nous regarde, mais elle ne nous attendra pas. Le 29 mai, nous dirons OUI à la Constitution européenne, OUI à l'avenir, celui de nos enfants.

Martine Aurillac
Député de Paris



● Martine AURILLAC, Député de Paris, s'est rendue à l'école élémentaire de la rue du Jardinot qui participe au prochain Parlement des Enfants qui se réunira le 11 juin. Constitué de 577 enfants, le Parlement des Enfants se réunit chaque année depuis 1994 à l'Assemblée Nationale pour présenter les propositions de loi qui ont sa préférence devant les parlementaires. A cet effet, les élèves ont préparé une proposition de loi visant à améliorer la circulation et le stationnement des vélos en France et ont désigné une de leurs camarades de CM2 pour les représenter en tant que Député Junior.



● Un certain nombre d'habitants du 6^e ont été honorés à l'occasion de la remise des **Médailles de la Ville de Paris**. Jean-Pierre LECOQ, Maire du 6^e, a remis la Médaille de Vermeil à Jean TOUZOT (librairie) ; la Médaille d'Argent à Damien BILLEBAULT (boucheries Roger), Françoise JAULINIQUET (ancienne pharmacie 69 rue de Sèvres), Chantal et Jean-Claude PINÇON (boulangerie 18 rue Littré), Daniel MANCEAUX (Médecin psychiatre Résolux), Jean-Denis SERENA et Claude-Philippe JAILLET (collectionneurs passionnés d'insignes et médailles) ; la Médaille de Bronze à Nicole et Jacques LORY (boulangerie 18 rue Saint Placide), Arnaud JACQUET (bénévole associatif).

Le Maire a également remis le Mérite Agricole à Michel GUENET (ancien bar à vins rue Dauphine).



ERA Immobilier ...
une clé pour toutes les portes



Premier réseau européen d'agences immobilières

Le spécialiste de votre quartier
Transactions et locations

Estimation gratuite de vos biens

AGENCE SAINT SULPICE
68, rue de Vaugirard 75006 PARIS
Tél. : 01 53 63 05 23
info@erasaintsulpice.com



Animations

● Jeudi 19 mai à 18h30

Conférence " **George Guynemer, héros légendaire** ", par le Professeur Jacques Hindermeyer, dans le cadre du bicentenaire du Collège Stanislas.

Association Société Historique du VI^e
À la Mairie du 6^e - 2^e étage
78 rue Bonaparte - Tél. 01 40 46 75 12

● Lundi 30 mai à 19h

La Mairie accueille " **Antigone** ", le spectacle de l'atelier théâtre du Centre d'animation Saint-Michel. Tél. 01 43 54 16 58.

● Jeudi 12 mai à 18h

Découvrez l'histoire de la Mairie au travers d'une **visite guidée** passionnante. Réservation indispensable à l'accueil de la Mairie : 01 40 46 76 60.

● Dimanche 15 mai de 10h à 17h

Séances gratuites* d'initiation au roller encadrées par des moniteurs de l'UCPA. Ouvert à tous à partir de 8 ans. Pas de réservation nécessaire. Se présenter sur place : Jardin Robert Cavelier de la Salle, à l'angle de la rue Auguste Comte et de l'avenue de l'Observatoire.

* participation de 2€ demandée pour la location des rollers et protections.

Mairie du 6^e, 78 rue Bonaparte,
Tél. 01 40 46 75 60 - www.mairie6.paris.fr
Entrée libre

● Mardi 31 mai à partir de 19h

" **Maison en fête** ". Rendez-vous avenue de l'Observatoire (côté impair) pour un dîner entre voisins. Chacun peut apporter du salé ou du sucré, et une boisson.

Association De voisin à voisin
Tél. 06 86 81 49 70

● **Jeudi 26 mai à partir de 18h, vendredi 27 et samedi 28 mai de 11h30 à 13h et de 14h à 20h, dimanche 29 mai de 14h30 à 18h30** " 100 galeries font l'événement " dans les rues : des Beaux-Arts, Bonaparte, de Bourgogne, Jacques Callot, Dauphine, de l'Échaudé, de l'Éperon, Guénégaud, Jacob, Mazarine, Saint-Benoît, de Seine, Visconti et quai Malaquais. Pour cette 7^e édition, les galeries se sont associées à l'association UNICEF.

Association Art Saint-Germain des Prés, 2 rue des Beaux-Arts
Tél. 06 60 97 06 35 - Entrée libre
www.artsaintgermaindespres.com

● Jeudi 2 juin, vendredi 3 juin, samedi 4 juin de 10h à 20h, dimanche 5 juin de 10h à 18h

" 6^e salon de la culture et des jeux mathématiques ". Petits et grands, découvrez la culture mathématique autrement : art, graphes, labyrinthes, astronomie, jeux, expos... A noter également le rallye mathématiques et la coupe Euromath.

Association Comité international des jeux mathématiques, place Saint-Sulpice
Tél. 01 40 37 08 95 - www.cijm.org

Expositions

● Du 19 avril à 3 juillet

Exposition de **sculptures monumentales** de **Sophia Vari**, épouse de Botero, autour de la place Saint-Germain des Prés. En collaboration avec la Mairie de Paris et Didier Imbert.

Association Comité Saint-Germain
Place Saint-Germain des Prés
Renseignements au 01 45 02 05 05

● Du 9 au 31 mai, du lundi au vendredi de 9h à 20h, samedi de 9h à 13h

Exposition " **Clin d'œil sur la collection de l'ADEIAO** ". Peintures et sculptures des pays du Maghreb, de l'Afrique subsaharienne et de l'Océanie.



> Injai BRAIMA (Guinée-Bissau)
"Ange blanc éternel dans son emprise sur l'Afrique"

Association ADEIAO (Assoc. pour la défense et l'illustration des arts d'Afrique et d'Océanie)
Maison des Sciences de l'Homme
54 bd Raspail - Tél. 01 49 54 24 95
Entrée libre

Le " **6scope** " n°9 est disponible gratuitement à la Mairie du 6^e, au centre André Malraux, et dans de nombreux lieux culturels de l'arrondissement. Il est également téléchargeable sur le site internet www.mairie6.paris.fr



Cet agenda de **mai à juillet** vous présente les principaux événements du 6^e.

TAPIS BOUZNAH
à votre service depuis 50 ans !
55, bd Raspail - 75006 Paris
Fax & Tél. : 01 42 22 52 26

- Vente de Tapis d'Orient et de Kilims de qualité
 - Belle collection de Tapis anciens
- Régulièrement des promotions intéressantes
- Un service de nettoyage et de restauration
 - Nos devis sont gratuits

PENSEZ ENTRETIEN !
LAVAGE OFFERT !
pour toute restauration

ANTIQUITÉS BROCANTES

ACHAT - VENTE

Recherchons
Mobilier ancien,
tableaux, bronzes,
jouets, etc.

106, bld Raspail
75006 PARIS
Tél. 01 45 44 29 33
Port : 06 07 53 06 62

Déplacement gratuit Paris-banlieue-province
Service débarras gratuit
Si récupération, nous nous chargeons de toutes successions et partages

Dépôt :
Tél. 01 45 76 92 65
www.antiquitesparis.com
E-mail : contact@antiquitesparis.com
philippe@antiquitesparis.com

Le Chartreux CAFÉ

authentique décor des années 60

8, rue des Chartreux - PARIS 6^{ème}
01 43 26 66 34

Artisans France Dépannage

Ent. L&SRY
Rénovation d'Appartement

- Plomberie
- Chauffage
- Électricité

24H / 24
DEVIS GRATUIT

- Vitrerie
- Serrurerie
- Dépannage

7J / 7
DEPLACEMENT GRATUIT

19, rue de Sèvres - 75006 PARIS Tél. 01 45 48 52 62

Pharmacies de garde de jour

8 mai, 15 et 16 mai 2005

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts

22 mai, 29 mai et 5 juin 2005

Pharmacie Bader, 12 boulevard Saint-Michel
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Attuil, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André des Arts

N.B. :

- La pharmacie Faldini au 8 rue du Four à Paris 6^e, tous les dimanches sans interruption de 9 h à 20 h.
- La pharmacie Attuil, place Saint-Germain-des-Prés, 45 rue Bonaparte, ouverte 7 jours/7 de 9 h à minuit, sauf dimanche et jours fériés de 11 h à minuit.
- La pharmacie Bader, 12 bd Saint-Michel, est ouverte 7 jours/7 de 9 h à 21 h, même les jours fériés.

— du nouveau dans le 6^e — Coach informatique

Besoin d'un coach informatique ? Bruno Lefèvre vous propose des formations à domicile en informatique ou en vidéo numérique. Il réalise également le tournage de vos événements (mariages...). Disponible 7/7 jours jusqu'à 22h au tél. 06 81 24 82 66 ou 0870 274 073 video.tech@free.fr.

« Aux Saveurs de Claude »

Le restaurant « Aux Saveurs de Claude » situé 12 rue Stanislas fait son entrée dans le cercle fermé du Gault et Millau. Ce bistrot moderne orchestré par Claude Lamain, ancien élève de Guy Savoy rejoint les grandes tables du 6^e arrondissement. Réservations au tél. 01 45 44 41 74 Fermé le dimanche.

L'Institut de la Formation à la Médiation

Les inscriptions au nouveau cycle proposé par l'Institut de Formation à la Médiation (à partir de septembre 2005) sont ouvertes. Renseignements 127 rue Notre-Dame des Champs tél. 01 43 29 75 26 et association_ifm@caramail.com.

● Le Mairie du 6^e organise, chaque année, des **réunions de dialogue et d'information** avec les habitants du 6^e. Les réunions du premier trimestre ont concerné les habitants du secteur Saint-Placide, Monnaie, et Odéon. Vous pouvez demander un compte-rendu de ces réunions au Cabinet du Maire (01 40 46 75 00) ou le télécharger sur le site de la Mairie à la rubrique vie citoyenne > réunions d'information.

● Pour la deuxième année, la Mairie de Paris, en collaboration avec les **Conseils de Quartiers** du 6^e, organise un **concours de fenêtres, cours et balcons fleuris**. Les dossiers d'inscriptions sont à retirer à l'accueil de la Mairie (du lundi au vendredi de 8h30 à 17h, nocturne le jeudi jusqu'à 19h30), ou sur le site : www.mairie6.paris.fr.



● Le **Conseil de Quartier Odéon** mène une opération de sensibilisation à la propreté et à la collecte des déchets. Des tracts informatifs seront distribués dans les boîtes aux lettres du quartier les 11 et 12 mai prochain. Il sera possible de télécharger ces conseils sur le site de la Mairie : www.mairie6.paris.fr, rubrique vie citoyenne > Conseils de quartiers.

● Les inscriptions et dérogations à la sectorisation scolaire sont closes depuis la fin du mois d'avril. **Toutefois, les personnes pouvant justifier de leur emménagement dans l'arrondissement** pourront effectuer leurs démarches jusqu'à la fermeture estivale des écoles. Renseignements auprès du Bureau des Affaires Scolaires de la Mairie au Tél. 01 40 46 76 30.

Le Rive Gauche

Un décor superbe des années 70
pour vos cocktails, soirées dansantes,
soirées entreprises.

1, rue du Sabot - 6^{ème} arrondissement
Tél. 01 40 20 43 23

SHASTRI VOYAGES

SPÉCIALISTE

DE L'INDE ET DE L'ASIE

TOUTES DESTINATIONS

Inde - Pakistan - Népal - Bangladesh

Sri Lanka - Ile Maurice...

GROUPES ET INDIVIDUELS

Vols réguliers • Charters séjours

Pèlerinages • Circuits culturels

18, rue des Petites Écuries - 75010 PARIS - Tél. 01 40 22 62 22

www.panditshastri.com - shastrivoyage@hotmail.fr

Restaurant Océan Indien
LA CHARRETTE CRÉOLE



Spécialités
Réunion
Madagascar
Maurice

DÎNER AUX CHANDELLES
AMBIANCE "TROPIQUES"
DE L'Océan Indien
SALLE ANNIVERSAIRES

15, Rue Jules Chaplain, 75006 PARIS - Tél. : 01 43 26 03 10 - Fax : 01 43 26 11 58
M° Vavin www.lacharettecreole.com ouvert tous les jours, sauf dimanche midi

● **La halte-garderie du Luxembourg** a ouvert ses portes depuis le lundi 2 mai. Elle accueille comme chaque année les enfants de 18 mois à 6 ans, tous les après-midi de la semaine et même le samedi, et ce jusqu'au samedi 10 septembre. La halte-garderie est ouverte sans distinction d'arrondissement. Les inscriptions s'effectuent sur place (à l'aide du livret de famille et du carnet de santé) L'inscription s'élève à 9 € par famille (assurance comprise). La prise en charge est de 9 € (goûter compris) pour 1 enfant, 13 € pour 2 enfants de la même famille, 7 € pour une famille nombreuse. Carte de 10 entrées à 81 €. Renseignements auprès du Comité Local de l'Enfance au tél. 01 43 25 55 87.



● **L'association Etudes et Découvertes Internationales** recherche des familles d'accueil bénévoles pour de jeunes australiens âgés de 14 à 18 ans, à partir de septembre, novembre, décembre ou janvier. Ces jeunes étrangers viennent en France pour améliorer leur connaissance de notre langue et découvrir notre culture. Pendant leur séjour ils fréquenteront un établissement du second degré. L'association prend en charge leurs frais de scolarité et de demi-pension. Renseignements auprès de Peggy Maroutian au tél. 01 48 87 13 60.

● **L'Eglise Saint-Sulpice** organise chaque dimanche ainsi que les 2^e et 4^e vendredis de chaque mois, une visite guidée gratuite à partir de 15 h.

● Savez-vous qu'un ensemble vocal classique est implanté 44 boulevard Saint-Michel depuis 5 ans ? Créé en 1996 par son Directeur Musical Anne-Marie Liénard, le **Chœur de Chambre de la Cité** qui comprend 50 exécutants, se produit régulièrement en concert à Paris. Le prochain concert aura lieu en l'Eglise Saint-Honoré d'Eylau dans le 16^e arrondissement le vendredi 27 mai à 20h30 (programme avec orchestre et solistes – Haydn : Messe Nelson et Te Deum, Bernstein : Chichester Psalms). Places vendues à la FNAC au tél. 0 892 683 622.

● Les bibliothécaires du Cherche-Midi organisent une **grande braderie de livres** qui aura lieu les vendredi 20 et samedi 21 mai de 10h à 18h30. **Bibliothèque Pour Tous** vous accueille au 66 rue du Cherche-Midi, le lundi de 14h à 18h30, le mardi, jeudi, vendredi de 10h à 18h30, le mercredi de 10h à 19h, le

samedi de 10h à 12h30 et 14h30 à 17h00. Inscription familiale annuelle : 16 € - Enfant seul et étudiant : 8 € - Abonnement de soutien : 20 €. Prêt de livres : 1,50 €.

● Dans le cadre charmant de la grande cour du 26 bis rue Cassette, avec sa vue imprenable sur le chevet des Carmes, la Paroisse Saint-Sulpice vous convie à ses **Journées d'Amitié**, le vendredi 27 et le samedi 28 mai : sa grande brocante, ses braderies de vêtements et de jouets, ses stands de librairie, bijoux-fantaisie, produits du terroir et du jardin, confitures, foulards, cadeaux etc... vous attendent de 10h à 19h. Outre un apéritif dînatoire vendredi soir, un déjeuner familial samedi, un salon de thé et des jeux pour les enfants garantissent l'ambiance conviviale et des rencontres sympathiques de quartier. Venez nombreux et amenez vos amis à cette joyeuse fête préparée avec tant d'entrain.



● L'association des Parents d'Elèves des **Ecoles Littre PEEP** organise sa 23^e Braderie « Foire à tout » le mercredi 1^{er} juin au Centre André Malraux. De 10h à 17h, différents stands vous attendent : objets, vêtements, livres, jouets...

● Sophie Duhamel-Lacoste, Agrégée d'Histoire animera **le 25 mai en Mairie une conférence à partir de 18h15**. Celle-ci s'efforcera de présenter à partir de sources écrites et orales rassemblées par Pierre Récamier, Maire honoraire du 6^e, l'état d'esprit du quartier durant les « années noires » et aussi de faire revivre les personnes qui ont refusé l'occupation allemande. Le 6^e a connu dès juin 1940, bien avant que Paris ne prenne la relève de Lyon comme « Résistodrome », des formes de résistance originales, de type humanitaire, caritatif, intellectuel et politique. Il a paru opportun de pouvoir les mettre à jour dans le **cadre des cérémonies du 60^e anniversaire de la fin de la Seconde Guerre Mondiale**. Entrée libre.

● Les prochaines visites guidées du **Musée d'Histoire de la Médecine** se dérouleront les mardis 10, 17, 24 et 31 mai. Prix de la visite : 8 € par personne, réservation obligatoire pour les groupes. 12 rue de l'Ecole de Médecine, 2^e étage, tél. 01 40 46 16 93.

● **La JSC Pitray-Olier** organise le **tournoi international de football Didier Pers** et accueillera le dimanche 19 juin un grand tournoi international benjamins de football. Il aura lieu dans les Hauts de Seine sur son magnifique stade de Châtenay-Malabry refait à neuf et inauguré en novembre 2004. Ainsi, après une trêve de 6 ans et des travaux sur le stade, le tournoi du P.O. renaît dans un cadre de rêve. L'organisation est déjà bien lancée, un plateau exceptionnel est attendu avec 8 pays participants : des brésiliens de Sao Paulo, des chiliens de Rancagua, des espagnols de Madrid, des anglais de Londres, des italiens de Rome, des belges, des allemands ainsi qu'une dizaine d'équipes de province et la crème de l'Île de France : Paris Saint Germain, Créteil Lusitanos, Moissy Cramayel... Avec tous ces enfants de 10 à 12 ans venus des quatre coins du monde, la fête promet d'être inoubliable pour toute la Jeunesse Sportive et Culturelle Pitray-Olier !!! Pour l'occasion, près de 160 enfants et dirigeants venus de province et de l'étranger seront accueillis dans les familles de l'association.

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à contacter l'association au Tél. 01 42 22 33 38 ou poparis2005@yahoo.fr.



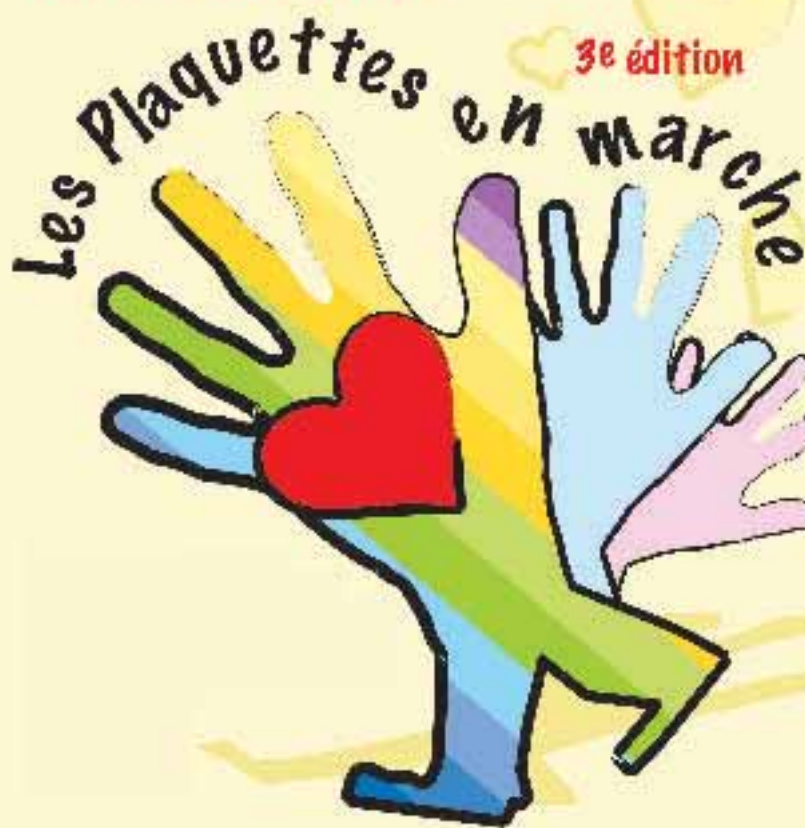
Le club de E.C Pinheiros de Sao Paulo.

● **Quatrième Tournoi d'Echecs des 100 jeunes talents** ouverts aux enfants des classes de CP à CM2, le mercredi 25 mai de 13h30 à 18 h, dans la salle des fêtes de la Mairie du 6^e. Inscriptions auprès de M. Laskri au tél. 06 84 86 69 98.

Pierre Romaric de Buchy nous a quittés le 21 mars. Cet homme infatigable au tempérament et à la convivialité sans pareil avait de multiples cordes à son archet : luthier de renommée internationale, Secrétaire Général du Comité d'Entente des Anciens Combattants du 6^e arrondissement et Elu du Bureau du Conseil de Quartier de Saint-Germain des Prés. Son souvenir restera gravé à jamais dans la mémoire de ceux qui ont eu la chance de le rencontrer. Nous renouvelons à sa famille toute notre sympathie pour ce voisin de la rue du Dragon qui a si bien su animer notre quartier.

ENTREZ DANS LA GRANDE BOUCLE DU DON DE PLAQUETTES

DIMANCHE 22 MAI



12H30 : Choisissez votre parade

pour sillonner les rues de Paris en musique !

Seul, en famille ou entre amis, retrouvez votre cortège au départ de

• l'hôpital Necker 151, rue Sévres - Fa 6 150

• l'hôpital Saint-Louis 1, avenue Cochin - Fa 6 100

17H00 : Assistez au Grand Concert Gratuit

• Place de l'Hôtel de Ville

De très nombreux artistes, chanteurs, musiciens et choristes se mobilisent avec vous, pour faire entendre la voix des malades.

**Pour combattre la leucémie,
rejoignez-nous et mettons-y du cœur !**

www.laurettefugain.org

Association Laurette Fugain - 09/105, rue de Sévres - 75006 Paris



Association
Laurette
Fugain

Information sur le don de plaquettes
et aide à la recherche sur les maladies du sang

BAR

RESTAURANT

**HORSE'S
TAVERN**
Café

16, Carrefour de l'Odéon
75006 PARIS

Tél. 01 43 54 96 91

*Ouvert tous les jours de 8 h à 2 h
du lundi au dimanche
Jusqu'à 4 h vendredi et samedi*

BRASSERIE

SPECIALISTE DU VIAGER

et

DE L'IMMOBILIER PARISIEN

DEPUIS 30 ANS

Hervé LAPOUS

vous propose :

Une étude personnalisée de votre situation

Une expertise gratuite et discrète

Une assistance juridique et fiscale

Sté "VIAGERS-LAPOUS"

354, rue Lecourbe 75015 PARIS - Métro Lourmel

Fax : 01 45 54 72 38

viagers-lapous@wanadoo.fr

immolapous@wanadoo.fr

www.viagers-lapous.com

Tél. : 01 45 54 28 66



L'arbuci

Restaurant Jazz Club

Dîner concert

les vendredis et samedis soir. Concert à partir de 22h30

Bien ancrée dans la culture de Saint-Germain des-près, dans une déco conviviale et décontractée, L'Arbuci est le rendez-vous des amateurs de Jazz.



Le midi (de 12h à 19h), les amateurs de rôtisserie retrouveront des viandes à la broche : poulet, entrecôte, travers de porc...

L'Arbuci - 25, rue de Bucy 75005 PARIS / Tél : 01.44.32.16.00
www.arbuci.com

Pour 1€, sur présentation de l'offre, bénéficiez d'un an de garantie* supplémentaire !



FORD
FIESTA
FUN
8990€

Double Airbag • ABS • Direction assistée
• Vitres avant électriques • Verrouillage centralisé
• Pare-chocs couleur carrosserie

Consommation mixte de la Fiesta présentée : (l/100km) : 6.2 et rejets de CO₂ (g/km) 147.

Votre concessionnaire FORD c'est SAFI Maine

- Vente véhicules neufs et occasions
- Mécanique
- Carrosserie
- Véhicule de location
- Parking client assuré

210, Avenue du Maine - 75014 PARIS

Tél. 01 45 45 67 12

SAFI



www.ford.fr

*Offre réservée aux particuliers pour l'achat d'un véhicule neuf jusqu'au 30 juin 2005